

笨小孩口语广播：茶和爱情 PDF转换可能丢失图片或格式，
建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/290/2021_2022__E7_AC_A8_E5_B0_8F_E5_AD_A9_E5_c96_290425.htm Andy is so lucky that I

can make this program with the help of one of my students. Now she has given me the following materials and I have changed some

mistakes in it. I hope you can enjoy it!今天这杯清爽的茶水是我的

学生和我共同奉献的，Hope you like it! 1) She wouldnt have

been my cup of tea. 她不是我的意中人。 Andy is handsome and

capable and very popular with people around him.朋友们认为他如

此的优秀，以至于不得不替他担心一件事。 Andy is almost

thirty, but he doesnt have a girlfriend yet! Is he too busy? 哦，看来

我的学生比较理解我，知道我比较忙！ So they decided to do

me a favour. One day, one of my students showed me a photo of a

b-e-a-u-t-i-f-u-l girl and talked to me about her all the time. Blah,

blah, blah.....Andy 终于忍受不了了，非常抱歉的说：“ She

wouldnt have been my cup of tea."什么意思呢？她不是我那杯茶

吗？想一想，是不是有什么深层的含义呢？tea 是茶的意思

。 not my cup of tea大概是不和我的口味吧。啊！对了。确切的

应该翻译成”她不会是我的意中人“。这是美国的地道说法。

2) Lets bag it for now. 先放一放吧！相当于：Forget about

it! 看来ANDY是一个以事业为重的人了。虽然他深知朋友们的

苦心，但不得不恳求他的朋友：“ Lets bag it for now." 当然

我们不能翻译成用袋子装起来。 Would it be better if we put it

this way? 翻译成”让我们现在先把它放一放“是不是更确切

一点儿呢？ Here is an example: If you have a plan, but it is not so

suitable to carry it out at present, you may say, lets bag it. Anyhow, when you have made your plan that is good for you, you have to stick to it! OK ,lets stop here. Andy hopes that if you are in a bad mood and dont want to do your assignment, you can "bag it". So finally, remember these two useful sentences: 1 he wouldnt have been my cup of tea. 2 Lets bag it for now! See you next time ! g-o-o-d b-y-e! 100Test 下载频道开通 , 各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com